

**ПЕДАГОГИКА ЖАНА ТИЛ ИЛИМДЕРИ**  
**ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ И ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ**  
**PEDAGOGICAL AND PHILOLOGICAL SCIENCES**

*Алиева С.А., Турдугулова К.М.*

**ПРОБЛЕМЫ ИНТЕГРАЦИИ КОММУНИКАТИВНЫХ  
И ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ НА УРОКАХ  
АНГЛИЙСКОГО И НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКОВ**

*Алиева С.А., Турдугулова К.М.*

**АНГЛИС ЖАНА НЕМИС ТИЛИ САБАКТАРЫНДА ОКУУЧУЛАРДЫН  
КОММУНИКАТИВДИК ЖАНА ЛИНГВИСТИКАЛЫК  
КОМПЕТЕНТТҮҮЛҮКТӨРҮН ИНТЕГРАЦИЯЛОО ПРОБЛЕМАЛАРЫ**

*S.A. Alieva, K.M. Turdugulova*

**PROBLEMS OF INTEGRATION OF COMMUNICATIVE  
AND LINGUISTIC COMPETENCE OF PUPILS AT LESSONS OF ENGLISH  
AND GERMAN LANGUAGES**

УДК: 871.86(234.007)35.007

*Статья посвящена проблеме взаимосвязанного развития коммуникативной и лингвистической компетенций школьников на уроках английского и немецкого языков. Авторы рассматривают возможности использования различных форм организации совместной деятельности учащихся. Предметом данной статьи является работа над развитием данных компетенций, а целью – освещение сущности педагогической технологии работы и демонстрация некоторых методических приемов.*

**Ключевые слова:** интеграция, коммуникативная компетенция, лингвистическая компетенция, интегральное развитие компетенций, компетентностный подход.

*Макалалардын англис жана немис тили сабактарында окуучулардын коммуникативдик жана лингвистикалык компетенттүүлүктөрүн өз ара байланышта өнүктүрүү проблемасына арналган. Авторлор окуучулардын биргеликте иш алып баруусунун ар кандай формаларын пайдалануу мүмкүнчүлүгүн карап чыгышат. Макаланын тематикасы аталган компетенттүүлүктөрдү өнүктүрүүнүн үстүндө иш алып баруу, ал эми максаты – иштин педагогикалык технологиясынын маңызын чагылдыруу жана бир катар методикалык ыкмаларды демонстрациялоо.*

**Негизги сөздөр:** интеграция, коммуникативдик компетенция, лингвистикалык компетенция, компетенттүүлүктөрдүн интегралдуу өнүгүшү, компетенттүү мамиле.

*The authors consider the possibility of using different forms of organization of joint activity of pupils. The subject of this article is to work towards the development of these competencies, and purpose – lighting the nature of pedagogical technologies of work and demonstration of some instructional techniques.*

**Key words:** integration, communicative competence, linguistic competence, the integral evolution of competences, competence based approach.

Рассмотрим место и роли профессионально-педагогической культуры учителя в контексте ценност-

ных ориентации при решении проблем интегральных соотношении коммуникативных и лингвистических компетенций при изучении иностранных языков, в частности, английского и немецкого. В последнее время проблемы, касающиеся компетентного подхода при изучении любого предмета в школьном курсе приобретает особую актуальность. Что касается коммуникативных и лингвистических компетенции, то это одно из важнейших сторон обучения **языковых предметов** так, как от них зависело бы **грамотность учащихся**, а значит компетентного восприятия ими учебного материала любого предмета. На протяжении всего развития методической науки перед учеными стоит и стояла одна из важных дидактических задач – повысить качество обучения, в частности, английскому или немецкому языку в школе. Качество обучения зависит от комплекса компонентов, которые так или иначе влияют на образовательный результат (целеполагание в обучении, содержание обучения, методы обучения, система контроля за усвоением учебного материала по иностранному языку).

Образовательный результат, особенно, в общеобразовательных учреждениях, ориентирован на цель образовательного процесса. В зависимости от понимания целей образовательного процесса в дидактике выделяются различные педагогические подходы, определяющие все компоненты системы обучения: традиционный (предметоцентрический, зуновский, знаниевый), культурологический, личностно ориентированный, деятельностный, компетентностный, коммуникативный и др. Как пишет ученый-методист (лингвист) М.В. Дубова, «компетентностный подход интегрировал в себе основные компоненты существующих в практике образования подходов» (2:62).

Компетентностный подход к определению целей обучения ориентируется на понятие «компетенция», характеризующее американским лингвистом Н.М. Хомским как *владение языком* (3). В соответствии с компетентностным подходом знания, умения и навыки являются лишь одним из компонентов, формирующих содержание школьного образования, второй компонент – именно компетенции. Компетенция – способность к выполнению какой-либо деятельности на основе приобретенных знаний, навыков, умений. Компетентностный подход предполагает формирование различных видов компетенций. «Ключевые компетентности рассматриваются как конкретизированные цели образования». В теории и практике преподавания английского или немецкого языков в школе можно было бы выделить следующие компетенции: языковая, лингвистическая, коммуникативная, культуроведческая (социокультурная).

Языковая компетенция – владение знаниями о языке, его средствах, богатстве лексического состава, а также обогащение словарного запаса и грамматического строя речи учащихся, освоение норм языка (1:31). Лингвистическая компетенция – овладение основами науки о том или ином языке, сведениями о языке как о знаковой системе и общественном явлении, предполагает усвоение понятийной базы курса, определенного комплекса понятий, формирование представлений об устройстве языка, его развитии и функционировании, овладение способами действия, обеспечивающими опознавание языковых явлений и их употребление в речи, целенаправленное формирование лингвистической рефлексии как процесса осознания школьником своей деятельности (1:23-24).

Коммуникативная компетенция – овладение навыками устной и письменной речи (знакомство школьников со стилями и типами речи, овладение первоначальными навыками анализа текста и готовность к словесному взаимодействию) (1:27).

Культуроведческая (социокультурная) компетенция – овладение языком как средством «приобщения к национальной культуре» (1: 28). Школьники получают знания об истории языка, о речевой этикете, связи языка с национальной культурой, при этом важную роль играют тексты художественной литературы, которые являются одним из основных дидактических средств духовного и эстетического воспитания.

В методике преподавания иностранных языков как иноязычного приоритет отдается коммуникативной компетенции, так как, именно она реализует способность и прямую готовность к общению. В обучении английскому или немецкому языку как неродному нельзя рассматривать в качестве конечной цели обучения лишь готовность к коммуникации, хотя значимость данной компетенции в формировании гармоничной личности школьника несомненна. Российские ученые Е.А. Быстрова и С.И. Львова рассматривают лингвистическую компе-

тенцию как приоритетную в обучении, аргументируя свой выбор тем, что данная компетенция обеспечивает «познавательную культуру личности школьника, развитие логического мышления, памяти, воображения учащихся, в конечном счете, формирование современного мышления» (1:24). Лингвистическая компетенция способствует воспитанию в школьнике и потребности к саморазвитию, формированию учебно-языковых умений и навыков при работе с изучаемым материалом, способствует развитию системного мышления. Следует выделить аналитические умения, реализуемые на практике при выполнении различных видов лингвистического разбора. Учить мыслить – одна из задач развития личности, а развитие личности и является целью современного образования. Сформированность лингвистической компетенции проявляется через овладение способами действия: опознавать языковые единицы, анализировать языковой материал, объяснять, доказывать, классифицировать, осуществлять разные виды лингвистических разборов, правильно употреблять те или иные единицы в своей речи (основа коммуникативной компетенции).

Формирование лингвистической компетенции является условием осознанного усвоения языковых фактов, явлений, правил. Гармоничное развитие языковой личности школьника предполагает не только знание системы языка, но и готовность использовать язык, в данном случае, учащимися-кыргызов английского или немецкого языков для решения коммуникативных задач.

Таким образом, взаимосвязанное развитие коммуникативной и лингвистической компетенций способствует достижению целей обучения и повышает качество языкового образования. На уроках английского или немецкого языка взаимосвязанное развитие коммуникативной и лингвистической компетенций школьников наиболее успешно может осуществляться через различные формы совместной деятельности, прежде всего работу в группах. Приведем примеры заданий для организации совместной деятельности учащихся. У каждого ученика своя роль...

1. Секундант (Timekeeper). Он контролирует завершение задания в установленное учителем время.

2. Чтец (Reader). Ученик, который знакомит остальных с заданным на подгруппу заданием или знакомит с текстом (зачитывает его).

3. Секретарь (Secretary). Ученик, который записывает все, что было сказано в группе для решения данной задачи.

4. Лидер (Leader). Контролирует, все ли задействованы в решении задач, организует очередность их выступления.

5. Спикер (Speaker). Выносит на обсуждение всем классом идеи группы или презентует перед классом и учителем.

6. Наблюдатель (Spy). Это ученик, который наблюдает ход работы других групп и доводит их до учеников своей группы.

Профессиональное развитие учителя иностран-ных языков предполагает использование им различных методов, форм и средств обучения, а так же стимулирование своих учеников общению друг с другом в классное и внеклассное время. С помощью этого он сможет организовать любую тему на коммуникативной основе, из самых простых явлений моделируя реальную ситуацию, организует общение. При изучении иностранных языков это важно. Каждый раз, при входе в класс (в помещение) он (она) призывает всех общаться только на английском или немецком языке, и добивается некоторых результатов. Он (она) одновременно и партнер и организатор. Об умелом распределении ролей каждому ученику во время групповых (подгрупповых) занятий, нам было сказано выше.

Внутренние мотивации при изучении иностран-ных языков состоит из следующих компонентов:

1. Коммуникативная мотивация.
2. Лингвистическая мотивация.
3. Инструментальная мотивация.
4. Социокультурная мотивация.

Коммуникативную мотивацию можно рассма-тривать как основной компонент внутренней мотива-ции, так как именно она играет основную роль при изучении иностранного языка как неродного.

Взаимоотношение, взаимопонимание среди людей, их общение друг с другом, двустороннее развитие, учеба, переписывание, рассказ интересных истории – все это происходит с помощью комму-никации, общения. Все это важно для ученика, который изучает иностранный.

Немаловажную роль играет профессионально-педагогическая культура учителя иностранных языков, так как она служит ориентиром во владении педагогическими ценностями, на основе которого учитель ведет свою педагогическую деятельность. Эти педагогические ценности разрабатывались человечеством в протекании всей сознательной жизни. В принципе, умения интегрировать комму-никативных и лингвистических компетенции уча-щихся при обучении иностранным языкам зависит и от профессионально-педагогической культуры, и от его владения этими педагогическими ценностями, как часть его профессионально-педагогической дея-тельности.

В педагогической науке существует класси-фикация этих ценностей. По этому поводу ученый Н.С.Злобин пишет: “По уровню своего существо-вания они подразделяются на: общественно-педа-гогические ценности, профессионально-групповые педагогические ценности и индивидуально-личност-ные педагогические ценности.

1. *Общественно-педагогические ценности*, которые функционируют в масштабе всего общества, сконцентрированы в общественном сознании в форме педагогической морали. Они представляют собой идеи, представления, нормы, регламен-

тирующие воспитательную деятельность в рамках общества.

2. *Профессионально-групповые педагогические ценности* – идеи, концепции, нормы, регулирующие профессионально-педагогическую деятельность. Эти ценности служат ориентирами в определенной профессионально-педагогической группе.

3. *Индивидуально-личностные педагогические ценности* – система ценностных ориентаций кон-кретного педагога, сложное социально-психологи-ческое образование, в котором сливаются целевая и мотивационная направленность личности.

Группы профессионально-педагогических цен-ностей, которые становятся индивидуально-личност-ными ценностными ориентациями преподавателя.

Первая группа – *ценности-цели*, раскрывающие смысл целей профессионально-педагогической дея-тельности преподавателя (к чему он стремится?), это:

- знания студентов;
- личностное развитие студентов;
- профессиональная компетентность будущих специалистов;
- формирование творческой личности и др.

Вторая группа – *ценности-средства*, раскрывающие значение и смысл способов и средств осуществления профессионально-педагогической деятельности:

- репродуктивное обучение;
- проблемное обучение;
- личностно-развивающие технологии обучения;
- личностно-ориентированное обучение;
- диалоговое обучение;
- технологии индивидуально-творческого разви-тия и др.

Третья группа – *ценности-отношения*, раскрывающие значение и смысл определенного стиля отношений со студентами как основного механизма функционирования целостной системы педагогичес-кой деятельности:

- авторитарный стиль;
- демократический стиль;
- либеральный стиль.

Четвертая группа – *ценности-знания*, раскрывающие значение и смысл определенной группы знаний в процессе осуществления профессионально-педагогической деятельности:

- знание предмета преподавания;
- знание педагогики высшей школы;
- знание общей педагогики;
- знание психологии студенчества и др.

Пятая группа – *ценности-качества*, раскрываю-щие значение и смысл коммуникативных, статусно-позиционных, профессиональных и внешне-поведен-ческих качеств личности преподавателя как субъекта профессионально-педагогической деятельности” (4: 122-124). Далее, пишет он: “Технологический ком-понент профессионально-педагогической культуры включает в себя определенный уровень владения личностно-ориентированными технологиями про-

фессионально-педагогической деятельности. С позиций данного компонента профессионально-педагогическая культура характеризует способ профессиональной деятельности преподавателя в единстве целей, средств и результатов, т.е. технологии этой деятельности. Личностно-творческий компонент профессионально-педагогической культуры отражает механизм овладения профессионально-педагогической культурой. Процесс присвоения преподавателем ценностей педагогической культуры происходит на личностном уровне. Он творчески интерпретирует ту или иную теорию, концепцию,

тем самым реализует свои творческие способности и становится как бы со-творцом определенных ценностей” (4:154).

**Литература:**

1. Быстрова Е.А., Львова С.И. Обучение русскому языку в школе как иностранный. – Москва: Дрофа, 2004.
2. Дубова М.В. Компетентностный подход среди современных педагогических подходов в системеме общего образования. СПб., 2009.
3. Хомский Н.М. Язык и мышление. – Москва: Изд. МГУ им Ломоносова, 1972.
4. Злобин Н.С. Духовное производство и культура.– М., 1980.

**Рецензия: д.филол.н., профессор Ибраимов С.**